



FAQ – Domande frequenti

Trovare a fare domanda di mobilità	2
Le mobilità possibili – corso e job shadowing (affiancamento)	2
A chi mi posso rivolgere per trovare corsi e istituzioni pe il job shadowing?	2
Ho trovato un corso o job shadowing che mi interessa. Come procedo?.....	3
Dopo aver inviato domanda, posso prenotare subito alberghi, hotel e (se del caso) pagare la quota per il corso?	3
Come funziona una mobilità nell’ambito di Erasmus+?	3
Quando posso partire?	4
Per quali Paesi vale la mobilità?	4
Si può partecipare in gruppo?	4
Come e dove trovo una formazione in Europa?.....	4
Quali domande hanno precedenza?	4
Chi può frequentare quali corsi e formazioni?	4
Quali obiettivi devono soddisfare un corso o un job-shadowing?	5
Quanti job shadowing e corsi posso fare?.....	5
Quando verrà approvata la mia mobilità?.....	5
Rimborso dei costi	6
Come funziona il rimborso nel dettaglio?	6
Condivisione delle spese:	7
Cosa è previsto dopo il rientro?	7
Eventuali costi IVA	7
Anticipo delle missioni – alcune informazioni.....	8
Rimborso dei costi del corso.....	8
Informazioni generali sulla disciplina applicabile e la tracciabilità della spesa.....	9
Disciplina applicabile	9
Spese tracciabili	9



Trovare a fare domanda di mobilità

Le mobilità possibili – corso e job shadowing (affiancamento)

Per prima cosa dovresti sapere se frequentare un corso oppure se svolgere un tuo job-shadowing. Il **Job Shadowing** consiste in un periodo di affiancamento lavorativo presso un'organizzazione partner o un ente specializzato nell'educazione degli adulti. Questa attività formativa genera un forte impatto positivo, sia sulla crescita personale del partecipante sia sull'istituzione che promuove il piano di mobilità.

Le forme di mobilità possibili sono

- **Job-shadowing:** una forma di osservazione o tirocinio in cui si osserva e si accompagna l'attività professionale presso una scuola o un'istituzione.
- **Corsi su metodi didattici** rilevanti per la propria attività.
- **Corsi di lingua (per docenti)** finalizzati all'acquisizione di competenze di base necessarie per interagire con alunne e alunni provenienti da diversi Paesi.

A chi mi posso rivolgere per trovare corsi e istituzioni per il job shadowing?

Sono a disposizione colleghi della Direzione Istruzione, Formazione e Cultura ladina per fornire ulteriori informazioni a riguardo

- **Per assistenza nella ricerca di corsi sulle piattaforme e per assistenza amministrativa:**
Domenico Mauro (e-mail: domenico.mauro@provincia.bz.it - telefono: 0471 417013), Barbara Nössing (barbara.noessing@provinz.bz.it - telefono 0471 417016), collaboratori amministrativi presso la Ripartizione Amministrazione scuola e cultura ladina.
- **Per assistenza e informazioni mobilità in generale:**
Magdalena Lerchegger, referente pedagogica per Erasmus Plus ed eTwinning per le scuole ladine della Provincia di Bolzano (e-mail magdalena.lerchegger@provincia.bz.it - telefono: 0474 523 979).
- **Per consigli e consulenza nella ricerca per attività di job-shadowing sono disponibili:**
L'ispettrice al plurilinguismo Claudia Rubatscher (e-mail claudia.rubatscher@provinz.bz.it- telefono: 0471 417 004 e 0474 523 979) e La direttrice dell'area pedagogica Maria Kostner (e-mail maria.kostner@provinz.bz.it - telefono: 0471 786 146).



Ho trovato un corso o job shadowing che mi interessa. Come procedo?

Una volta chiarito questo aspetto, **compila il modulo di domanda** e discutine con Barbara Nössing e/o Domenico Mauro. Questo è fortemente consigliato per fare in modo che la domanda sia il più completa possibile.

Dopodiché, completo di tutte le firme necessarie, invialo a:

- repartiziun-scola-cultura-ladina@provinz.bz.it e, per conoscenza,
- anche a Domenico Mauro (domenico.mauro@provincia.bz.it) e Barbara Nössing (barbara.noessing@provinz.bz.it)

Per i corsi è necessario allegare il programma del corso.

Dopo aver inviato domanda, posso prenotare subito alberghi, hotel e (se del caso) pagare la quota per il corso?

Si consiglia fortemente ai candidati di effettuare tutte le prenotazioni (iscrizioni ai corsi, voli, ecc.) **solo dopo l'approvazione** da parte della Ripartizione Amministrazione istruzione e cultura ladina.

Molti enti organizzatori consentono anche una preiscrizione senza prenotazione.

Ad esempio, se si prenotano i voli prima della conferma della mobilità da parte della Ripartizione Amministrazione Scuola e Cultura ladina, che gestisce dal punto di vista amministrativo il progetto per conto della Direzione, si rischia di non ricevere il rimborso, se la mobilità non venisse accettata. **Il/La candidato/a agisce dunque a proprio rischio se decide di effettuare prenotazioni prima dell'accettazione.**

Come funziona una mobilità nell'ambito di Erasmus+?

Nell'ambito delle **tariffe massime stabilite** da Erasmus+, ti saranno rimborsate le **spese di viaggio, alloggio, vitto e corso (se frequentato)**. L'importo dipende dalla **tabella Erasmus** disponibile tra i documenti sul sito web. Per partecipante vengono rimborsati circa 1.500–2.000 euro, a seconda della durata del corso. **Le spese devono essere anticipate** e vengono rimborsate tramite il cedolino stipendiale. È possibile richiedere all'Ufficio stipendi un **anticipo delle spese di missione** utilizzando l'apposito modulo.



Quando posso partire?

Il personale delle scuole dell'infanzia e delle scuole può usufruire di queste mobilità di norma **durante i periodi senza attività didattica**; in casi eccezionali motivati e previa autorizzazione della dirigenza, anche al di fuori di tali periodi. Per l'altro personale il periodo di mobilità va concordato con il proprio preposto.

Per quali Paesi vale la mobilità?

Le mobilità devono svolgersi **all'estero in Europa**, cioè in uno Stato membro dell'UE oppure in un Paese associato al programma Erasmus (Norvegia, Liechtenstein, Islanda, Turchia, Macedonia del Nord, Serbia). Pertanto, ad esempio, non sono finanziabili mobilità in Svizzera, nel Regno Unito e all'interno dell'Italia.

Si può partecipare in gruppo?

Sì, con **un massimo di 3** partecipanti per gruppo.

Come e dove trovo una formazione in Europa?

Sulla seguente piattaforma: **Courses catalogue | European School Education Platform** . Il modo più semplice è utilizzare i filtri e indicare, ad esempio, il periodo luglio-agosto 2026.

Quali domande hanno precedenza?

I **job-shadowing** hanno priorità, poiché per questa tipologia sono disponibili più mobilità e hanno il potenziale di generare un maggiore valore aggiunto per il sistema scolastico ladino. Hanno inoltre precedenza le candidate e i candidati che non hanno ancora usufruito di un finanziamento nell'ambito di Erasmus+.

Chi può frequentare quali corsi e formazioni?

I corsi di metodologia pedagogica e didattica sono pensati soprattutto per il personale docente e per il personale distaccato. Dovrebbero riguardare **concetti didattici e digitali innovativi**, compreso l'uso dell'intelligenza artificiale a scuola; inoltre approcci didattici per l'attuazione degli obiettivi di sviluppo sostenibile delle Nazioni Unite (SDGs), nonché la **promozione dell'apprendimento basato su progetti e dell'apprendimento individualizzato**.



Autonome Provinz Bozen
Provincia autonoma di Bolzano
Provincia autonoma de Bulsan

SÜDTIROL · ALTO ADIGE

I corsi di lingua sono destinati prioritariamente ai docenti, per lingue necessarie all'integrazione di bambine e bambini con background migratorio.

Il personale amministrativo ha accesso preferenziale ai corsi di europrogettazione, poiché successivamente contribuirà alla creazione di reti europee di cooperazione.

Quali obiettivi devono soddisfare un corso o un job-shadowing?

Il tuo job-shadowing o il tuo corso dovrebbe perseguire uno o più dei seguenti **obiettivi**:

- **Sviluppo di competenze didattiche per un'educazione inclusiva e plurilingue** in contesti caratterizzati da forte eterogeneità linguistica e culturale.
- **Miglioramento delle competenze digitali nelle scuole del consorzio** attraverso la formazione dei referenti digitali e la creazione di una rete di supporto per promuovere l'uso di tecnologie innovative e metodologie didattiche avanzate.
- **Promozione della cittadinanza europea** attraverso progetti eTwinning, cooperazioni internazionali e visite presso istituzioni dell'UE.
- **Sviluppo di competenze nella progettazione europea e nelle reti educative internazionali** per il sistema educativo ladino.
- **Miglioramento delle competenze linguistiche e interculturali del personale docente e pedagogico** della Direzione istruzione, formazione e cultura ladina.
- **Promozione dell'inclusione** di alunne e alunni attraverso metodi per l'individualizzazione dell'apprendimento mediante strumenti digitali e apprendimento basato su progetti.
- **Ampliamento della rete europea tra autorità scolastiche per creare un sistema integrato di qualità** a sostegno dell'insegnamento, con particolare attenzione alle sfide del cambiamento climatico.

Quanti job shadowing e corsi posso fare?

Come da disposizione attuali si possono fare più mobilità in job shadowing, però al massimo un corso. Un/a partecipante potrebbe ad esempio fare un corso, e uno/più job shadowing. La decisione finale in ogni caso spetta alla commissione, composta da Mathias Stuflessner, Heinz Videsott e Maria Kostner, e verrà data priorità a chi non ha ancora fatto mobilità.

Quando verrà approvata la mia mobilità?

Generalmente i tempi di lavorazione dipendono dalla frequenza della riunione della commissione. Fatta salva la disponibilità di posti in mobilità e dei relativi finanziamenti, i tempi tra la domanda del partecipante, la decisione della commissione e la lettera di accettazione della mobilità è di un mese circa.



Rimborso dei costi

Come funziona il rimborso nel dettaglio?

Ecco un **esempio** per spiegare il rimborso nel dettaglio. In questo esempio una docente frequenta **un corso di lingua di 5 giorni in Estonia**:

Categoria di budget	Contributo	Nota
Viaggio	309 Euro	Fascia di distanza 500-1999 km (Bolzano-Tallinn: 1687 km)
Sostegno individuale (alloggio, vitto, varie)	987 Euro	7 giorni a 141 euro
Quota del corso	400 Euro	5 giorni di corso x 80 euro
Possibile sovvenzione Erasmus aggiuntiva: Supporto organizzativo	100 Euro	
Totale	1796 Euro	

Viaggi aerei: il rimborso ammonta **per Erasmus a 309 euro**, la distanza tra il punto di partenza e la destinazione secondo il calcolatore della Commissione UE si applica: <https://erasmus-plus.ec.europa.eu/resources-and-tools/distance-calculator>.

Alloggio e pasti: Il rimborso ammonta per Erasmus **a 987 euro**. Hai a disposizione come supporto finanziario per questo paese **141 euro al giorno per 7 giorni** (5 giorni di corso, giorni di arrivo e partenza).

Massimale Erasmus: ai fini della rendicontazione è importante che **non si superi l'importo indicato nella lettera di accettazione** della Ripartizione Amministrazione Scuola e Cultura ladina, per le spese di missione (viaggio, spese di trasporto, pasti, pernottamento),



Autonome Provinz Bozen
Provincia autonoma di Bolzano
Provincia autonoma de Bulsan

SÜDTIROL · ALTO ADIGE

Corso: vengono pagati 80 euro per giornata di corso, cioè 400 euro in questo caso.

Sovvenzione per supporto organizzativo: Erasmus+ fornisce anche una sovvenzione per il supporto organizzativo. Sono 100 € per i corsi e 350 € per l'affiancamento lavorativo. Come questo sussidio debba essere utilizzato deve essere suggerito dagli stessi partecipanti al momento della richiesta.

Se il partecipante sostiene costi superiori a quelli rimborsabili con Erasmus+, deve pagarli personalmente.

Condivisione delle spese:

È possibile dividere le spese di alloggio (ad esempio in camera doppia). Ad esempio, se una persona prenota una stanza per due per un totale di 800 euro, ciascuna indicherà 400 euro nella propria richiesta. È necessario allegare una documentazione (nota, conferma dell'hotel o altro) che attesti la condivisione della stanza.

È obbligatorio che entrambe le persone alleghino nella propria rendicontazione la fattura dell'hotel.

Se possibile, è preferibile che ciascuno paghi direttamente la propria quota, così da rendere la rendicontazione ancora più chiara.

Cosa è previsto dopo il rientro?

Dopo la mobilità è necessario compilare un **questionario**. Inoltre, le competenze acquisite devono essere condivise con il proprio team, con la propria scuola o nel circolo scolastico; la modalità va concordata con la dirigenza. Le persone partecipanti alle mobilità dovrebbero diventare, in questo senso, moltiplicatori nell'ambito acquisito. È previsto anche un **resoconto dell'esperienza** sulla pagina eTwinning del progetto.

Eventuali costi IVA

Se vi venisse applicata l'IVA per il corso e se così si superasse l'importo forfettario a disposizione per il corso, scriveteci, e vediamo se si può trovare alla soluzione. Ad esempio, in Finlandia per scopi educativi l'IVA è al 0%, quindi in quel caso sarebbe possibile menzionare l'OID (Organisation ID) della vostra organizzazione di appartenenza, per rientrare nella esenzione, come chiarito per un precedente caso.



Anticipo delle missioni – alcune informazioni

Rimborso dei costi del corso

È stato chiarito con l'ufficio stipendi che non si possono richiedere anticipi per il costo del corso. **Il costo dovrà quindi essere anticipato da voi** e, come indicato nella lettera di accettazione, **successivamente inviato all'Ufficio stipendi della Provincia di Bolzano per il rimborso.**

La domanda per richiedere l'anticipo è/sarà allegata alla vostra lettera di accettazione. Nel modulo di richiesta di rimborso del corso è indicato il codice di progetto CUP e i dati per la spesa (capitolo e posizione finanziaria). Questo permetterà agli uffici provinciali di tracciare correttamente i flussi finanziari e di effettuare i pagamenti utilizzando i fondi del programma Erasmus Plus.

Quando viene erogato:

L'anticipo dei costi può essere richiesto per le mobilità Erasmus Plus (come per le altre missioni) e di norma viene erogato qualche giorno prima della missione. Non è possibile indicare una data precisa. In caso di richiesta tardiva, può essere ancora erogato al massimo durante la missione.

Quando non viene erogato:

- se la richiesta viene presentata dopo la partenza;
- negli ultimi giorni del mese (variabili a seconda del calendario);
- nei mesi di novembre, dicembre, gennaio e febbraio, per via della chiusura contabile. L'ufficio stipendi può effettuare bonifici fino a fine ottobre, purché riguardino viaggi dell'anno in corso e a condizione che le spese possano essere registrate entro la fine di novembre.

Per quali spese:

L'anticipo può essere richiesto solo per spese documentabili (biglietti del treno, voli, ecc.). Non è possibile richiederlo, ad esempio, per l'uso della propria auto o per il vitto.

Generalmente l'ufficio stipendi accetta anche preventivi, che devono essere realistici, in formato PDF e riportare data, luogo e possibilmente il nominativo.



Autonome Provinz Bozen
Provincia autonoma di Bolzano
Provincia autonoma de Bulsan

SÜDTIROL · ALTO ADIGE

La richiesta deve essere inviata in un'unica e-mail, con tutta la documentazione allegata (sono ammessi più PDF), inclusa (obbligatoriamente) l'autorizzazione alla missione.

Informazioni generali sulla disciplina applicabile e la tracciabilità della spesa

Disciplina applicabile

Per quanto ci è stato portato a conoscenza la disciplina delle missioni per le/gli insegnanti è analoga a quella del personale provinciale; per questo si allega la disciplina della missione della Provincia di Bolzano. Ad esempio, per 12 ore di lavoro (una giornata all'estero) possono essere rimborsati due pasti per un totale complessivo di 80 euro. Pertanto, se una persona consuma solo un pasto al giorno, il massimo rimborsabile sarà di 40 euro e non di 80 euro. Se una persona consuma un pranzo da 50 euro e una cena a 30 euro, di regola verranno rimborsati 80 euro.

Il team progetti UE della Ripartizione Amministrazione scuola e cultura ladina è a vostra disposizione. Le mobilità Erasmus Plus sono seguite principalmente da Barbara Nössing e Domenico Mauro (contatti sul sito). Fino al 27 giugno Stefan Graziadei sostituirà la collega in ferie.

Spese tracciabili

Per le spese sostenute all'estero non è necessario il pagamento tracciabile (come confermato dall'AdE), mentre per quelle in Italia sì. Poi ci sono sempre delle eccezioni: ad esempio il parcheggio in Italia non deve essere più pagato con modalità tracciabile, ma solo se i documenti giustificativi indicano in modo certo e univoco il veicolo e la sosta.

In assenza di documentazione che attesti il pagamento tracciato (ricevuta POS, estratto conto carta di credito o bancario, ecc.), le spese rendicontate saranno assoggettate alle vigenti ritenute fiscali. La disciplina è caratterizzata da una notevole complessità ed è in costante evoluzione.